

**Edad: 6-18m +**

**LEA ANTES DEL USO Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡ADVERTENCIA!** Para la seguridad de su hijo.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- Elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que no forman parte del juguete antes del uso (como cordones, elementos de fijación, etc.) y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Verifique regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Utilícese bajo la supervisión constante de un adulto.
- No use el juguete de forma diferente a la recomendada.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE:**

- Limpie el juguete con un paño de tela suave, seco o ligeramente humedecido con agua. No use disolventes ni detergentes.
- Mientras no se esté utilizando, consérvese en un lugar protegido contra el calor, el polvo y la humedad.

**Idade: 6-18m +**

**ANTES DE UTILIZAR, LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA FUTURA REFERÊNCIA. ATENÇÃO!** Para a segurança do seu filho.

**⚠ ATENÇÃO!**

- Antes da utilização remova eventuais sacos de plástico e todos os componentes que não fazem parte do brinquedo (por exemplo, elásticos, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique regularmente o estado de desgaste do produto e a existência de eventuais danos. Se estiver danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- O brinquedo deve ser utilizado sob a supervisão contínua de um adulto.
- Não utilize o brinquedo de forma diferente da recomendada.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO:**

- Limpe o brinquedo com um pano macio em tecido, seco ou ligeiramente humedecido com água. Não utilize solventes nem detergentes.
- Durante as pausas de utilização, conserve o produto em lugar protegido das fontes de calor, pó e humidade.

**Leeftijd: 6-18m +**

**LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE ZODAT U ZE LATER NOG EENS KUNT RAADPLEGEN. WAARSCHUWING!** Voor de veiligheid van uw kind:

**⚠ LET OP!**

- Verwijder voor het gebruik de eventuele plastic zakjes en andere elementen die geen onderdeel van het speelgoed zijn (bijv. strips, bevestigingselementen, enz.) en houd ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
- Controleer regelmatig de slijtage van het product en of het eventuele beschadigen vertoont. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het speelgoed onder voortdurend toezicht van een volwassene.
- Gebruik het speelgoed niet anders dan wordt aanbevolen.

**REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED**

- Reinig het speelgoed met een droge of lichtjes met water bevochtigde zachte, stoffen doek. Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen.
- Bewaar op een plaats beschermt tegen warmtebronnen, stof en vocht wanneer het niet gebruikt wordt.



**Will the Pinwheel**

46-009710.000.000\_1922



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate (CO) - Italy  
www.chicco.com

**Età: 6-18m +**

**LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO. AVVERTENZE!** Per la sicurezza del tuo bambino.

**⚠ ATTENZIONE!**

- Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.

**PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO:**

- Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido di tessuto asciutto o leggermente inumidito con acqua. Non utilizzare solventi o detersivi.
- Durante le pause d'uso conservare in un luogo protetto da fonti di calore, polvere, ed umidità.

**Age: 6-18m +**

**PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. WARNING!** For your child's safety.

**⚠ WARNING!**

- Plastic bags and other components which are not part of the toy (e.g. ties, fasteners, etc.) must be removed before use and kept out of the reach of children. Choking hazard.
- Regularly inspect the toy for signs of wear and any damage. In presence of damage in any part of the product, do not use and keep it out of children's reach.
- Use the toy under the continuous supervision of an adult.
- Do not use this toy in any way not illustrated in the manual.

**CARE AND MAINTENANCE:**

- Clean the toy using a soft, dry or slightly moistened fabric cloth. Do not clean the toy using detergents or solvents.
- When not in use, store it in a place protected against sources of heat, dust and humidity.

**Âge : 6-18m +**

**LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE. AVERTISSEMENT !** Pour la sécurité de votre enfant :

**⚠ ATTENTION !**

- Les éventuels sacs en plastique et autres composants ne faisant pas partie du jouet (par ex. les liens, les éléments de fixation, etc.) doivent être retirés avant l'utilisation et tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence d'éventuelles fissurations. En cas de dommages, ne pas utiliser le jouet et le conserver hors de portée des enfants.
- Utiliser ce jouet sous la surveillance constante d'un adulte.
- Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET :**

- Nettoyer le jouet à l'aide d'un chiffon doux en tissu, sec ou légèrement humide. Ne pas utiliser de solvant ou de détergent.
- Lorsque le produit est inutilisé, le conserver à l'abri de sources de chaleur, de la poussière et de l'humidité.

**Alter: 6-18m +**

**DIESE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. WARNUNG!** Zur Sicherheit Ihres Kindes.

**⚠ ACHTUNG!**

- Vor dem Gebrauch eventuelle Kunststoffbeutel und andere Bestandteile (z.B. Bänder, Befestigungselemente, usw.), die nicht Teil des Spielzeugs sind, entfernen und für Kinder unzugänglich aufbewahren. Erstickungsgefahr!
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Wenn es beschädigt ist, das Spielzeug nicht mehr verwenden und von Kindern fern halten.
- Das Spielzeug nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.

**REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS:**

- Reinigen Sie das Spielzeug mit einem weichen, trockenen oder leicht mit Wasser befeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Putzmittel.
- Wenn das Produkt für eine Weile nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem vor Wärme, Staub und Feuchtigkeit geschützten Ort auf.

## PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wiek: 6-18m +

**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ, JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI.**

**OSTRZEŻENIE!** Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka:

### ⚠️ OSTRZEŻENIE!

- Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie inne elementy wchodzące w skład opakowania produktu, a niebędące częścią zabawki (np. sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dziecka. Niebezpieczeństwo udławienia się.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia zabawki oraz kontrolować, czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używać zabawki pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Nie używać zabawki w sposób inny, niż zalecany.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI

- Zabawkę czyścić miękką, suchą lub lekko zwilżoną wodą szmatką. Nie stosować rozpuszczalników ani detergentów.
- Podczas dłuższych przerw w użyciu przechowywać z dala od źródeł ciepła, chroniąc przed kurzem i wilgocią.

## EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ηλικία: 6-18m +

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για την ασφάλεια του παιδιού σας:

### ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αφαιρέστε και απομακρύνετε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα υπόλοιπα υλικά της συσκευασίας του παιχνιδιού, και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού και την παρουσία τυχόν ραγισμάτων. Σε περίπτωση ζημιάς μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με διαφορετικό τρόπο από τον υποδεικνυόμενο

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ:

- Καθαρίζετε το παιχνίδι χρησιμοποιώντας ένα υφασμάτινο ή από μικροΐνες μαλακό πανί, στεγνό ή ελαφρώς εμποτισμένο με νερό. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το παιχνίδι σε αεραγωγοπροστατευμένο από ηγής θερμότητας, σκόνη και υγρασία.

## TR KULLANIM KILAVUZU

Yaş: 6-18m +

**KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE LÜTFEN BU KULLANIM BİLGİLERİNİ OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.**

**UYARI!** Çocuğunuzun güvenliği için.

### ⚠️ UYARI!

- Oyuncağın parçası olmayan poşetler ve diğer bileşenler (ör. bağlar, bağlantı elemanları, vb.) kullanımdan önce çıkarılmalı ve çocukların erişmeyeceği yerlerde saklanmalıdır. Boğulma tehlikesi.
- Aşınma ve herhangi bir hasar belirtisi bakımından oyuncacı düzenli olarak kontrol ediniz. Ürünün herhangi bir parçasında hasar olması durumunda, ürünü kullanmayınız ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Oyuncağı bir yetişkinin sürekli gözetimi altında kullanınız.
- Bu oyuncacı, kılavuzda gösterilmeyen hiçbir şekilde kullanmayınız.

### KORUMA VE BAKIM:

- Oyuncağı, kuru veya hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanarak temizleyiniz. Oyuncağı deterjan veya çözücü maddeler kullanarak temizlemeyiniz.
- Kullanmadığınız zamanlarda, oyuncacı ısı kaynaklarından, toz ve nemden uzak bir yerde muhafaza ediniz.

## UK ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Вік: 6-18m +

**ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ЗВЕРТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.**

**УВАГА!** Для безпеки твоєї дитини.

### ⚠️ УВАГА!

- Перед використанням зніміть і прибери́ть у недоступні для дітей місця пластикові пакети та інші компоненти, які не входять до складу іграшки (напр., шнурки, кріпильні деталі, тощо). Загроза удушження.
- Регулярно перевіряйте стан зношення виробу та наявність розривів. У разі пошкоджень не використовуйте іграшку та тримайте її подалі від дітей.
- Використовуйте іграшку під безперервним наглядом дорослої особи.
- Не використовуйте іграшку у спосіб, відмінний від рекомендованого

### ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ:

- Чистіть іграшку сухою або зволоженою у воді м'якою тканинною серветкою. Не використовуйте розчинники або м'ючі засоби.
- Коли іграшка не використовується, зберігайте її подалі від джерел тепла та в захищеному від пилу та вологості місці.

## RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Возраст ребенка: 6-18m +

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.**

**ВНИМАНИЕ!** В целях безопасности Вашего ребёнка.

### ⚠️ ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием снимите и уберите в недоступные для детей места полиэтиленовые пакеты и прочие компоненты, не входящие в состав игрушки (например, шнуры, крепежные детали и пр.) Существует опасность удушья.
- Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. В случае повреждения не используйте игрушку и держите ее в недоступном для детей месте.
- Использовать игрушку следует только под постоянным присмотром взрослого.
- Не используйте игрушку способом, отличным от предусмотренного.

### ОЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ:

- Для чистки игрушки используйте мягкую сухую или слегка увлажненную ткань. Не используйте растворители или моющие средства.
- В период неиспользования следует хранить изделие вдали от источников тепла, в защищенном от пыли и влаги месте.

## SV BRUKSANVISNING

Ålder: 6-18m +

**LÄS FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.**

**OBS!** För ditt barns säkerhet.

### ⚠️ OBS!

- Eventuella plastpåsar och andra föremål som inte utgör en del av leksaken (t.ex. band, fästelement o.s.v.) ska tas bort före användning och förvaras utom räckhåll för barn. Kvävningssrisk.
- Kontrollera regelbundet att produkten inte är sliten eller har gått sönder. Vid skada på leksaken får den inte användas. Förvara den utom räckhåll för barn.
- Leksaken får bara användas under tillsyn av vuxen.
- Använd inte leksaken på annat sätt än vad som rekommenderas.

### RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN:

- Rengör leksaken med en mjuk torr tygtrasa eller som fuktats något med vatten. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel.
- När produkten inte används ska den förvaras på en plats skyddad från värme, damm och fukt.

## NO BRUKERVEILEDNING

Alder: 6-18m +

**LES FØR BRUK OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERANSE.**

**FORSIKTIG!** For å verne om ditt barns sikkerhet.

### ⚠️ FORSIKTIG!

- Eventuelle plastposer og andre komponenter som ikke er del av leken (f.eks. snorer, festeelement, osv.) må fjernes før bruk og holdes utenfor barnas rekkevidde. Fare for kvelning.
- Kontroller regelmessig slitasje ved produktet og om det viser tegn på eventuelle ødeleggelse. Ved skade må leken ikke benyttes og den må oppbevares utenfor barnas rekkevidde.
- Leken må kun benyttes under kontinuerlig oppsyn av en voksen.
- Bruk ikke leken på annen måte enn det som anbefales

### RENHOLD OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN:

- Tørk av leken med en myk, tørr stoffklut eller en klut som er fuktet med vann. Bruk ikke løsemiddel eller rengjøringsmiddel.
- Når produktet ikke benyttes må det oppbevares på en plass hvor det er beskyttet mot varmekilder, støv og fuktighet.

## BR MANUAL DE INSTRUÇÕES

Idade: 6-18m +

**IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS.**

**ATENÇÃO!** Para a segurança do bebê.

### ⚠️ ATENÇÃO!

- Remova eventuais sacos plásticos e todos os elementos que não fazem parte do brinquedo (p.ex.: elásticos, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique regularmente o estado de desgaste do produto e existência de eventuais danos. Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- O brinquedo deve ser usado somente sob a supervisão contínua de um adulto.
- Não use o brinquedo de modo diferente ao recomendado.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO:

- Limpe o brinquedo utilizando um pano de tecido macio seco ou levemente umedecido com água. Não utilize solventes ou detergentes.
- Durante as pausas de uso conserve o produto em um lugar protegido das fontes de calor, do pó e da umidade.

### AR دليل الاستعمال

العمر: 6-18m +

يرجى قراءة هذه الإرشادات قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

خذيراً لسلامة طفلك.

### ⚠️ خذيراً

- يجب إزالة الأكياس البلاستيكية والمكونات الأخرى التي لا تمثل جزءاً من اللعبة (كالأربطة وأبواب التثبيت، إلخ) وذلك قبل الاستخدام وحفظها بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الاختناق.
- افحص اللعبة بانتظام بحثاً عن بوادر للتآكل أو الضرر. في حالة وجود ضرر، بأي جزء من أجزاء المنتج، امتنع عن استخدامه واحفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- استخدم اللعبة تحت الإشراف المستمر من شخص بالغ.
- تجنب استخدام اللعبة بطريقة أخرى غير الطرق الموضحة بالدليل.

العناية والصيانة:

- قم بتنظيف اللعبة باستخدام قطعة قماش ناعمة، جافة أو مبللة قليلاً. يحظر تنظيف اللعبة باستخدام مواد كاشطة أو مبيّبات.
- في حالة عدم الاستخدام، يتم تخزين اللعبة في مكان محمي من مصادر الحرارة والغبار والرطوبة.